I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

RAAD

COMMISSIE

VERKLARING TEGEN RACISME EN VREEMDELINGENHAAT

(86/C 158/01)

HET EUROPESE PARLEMENT, DE RAAD, DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE LID-STATEN IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN, EN DE COMMISSIE,

Constaterende dat houdingen, bewegingen en gewelddadige handelingen van vreemdelingenhaat die dikwijls tegen immigranten zijn gericht, voorkomen en toenemen;

Overwegende dat de Instellingen van de Gemeenschappen de eerbiediging van de grondrechten, welke in de Gemeenschappelijke Verklaring van 5 april 1977 plechtig zijn afgekondigd, alsmede het beginsel van het vrije verkeer van personen, zoals dat in het Verdrag van Rome is neergelegd, van het allerhoogste belang achten;

Overwegende dat het respect voor de waardigheid van de menselijke persoon en het uitbannen van uitingen van rassendiscriminatie deel uitmaken van het gemeenschappelijke culturele en juridische erfgoed van alle Lid-Staten;

Zich bewust van de positieve bijdrage die werknemers uit andere Lid-Staten of derde landen hebben geleverd en kunnen blijven leveren aan de ontwikkeling van de Lid-Staat waar zij rechtmatig verblijven en van het profijt dat de Gemeenschap als geheel daarvan trekt,

1. *veroordelen* met kracht alle uitingen van onverdraagzaamheid, vijandigheid en gebruik van geweld jegens een persoon of groep van personen op grond van verschillen in ras, godsdienst, cultuur, plaats in de maatschappij of nationaliteit;
2. *bevestigen hun wil* om de persoonlijkheid en de waardigheid van elk lid van de maatschappij veilig te stellen en elke vorm van segregatie ten aanzien van vreemdelingen af te wijzen;
3. *achten het onontbeerlijk* alle maatregelen te treffen die nodig zijn om verwezenlijking van deze gemeenschappelijke wil te waarborgen;
4. *zijn vastbesloten* de reeds ondernomen inspanningen om de persoonlijkheid en de waardigheid van elk lid van de maatschappij te beschermen, voort te zetten en elke vorm van segregatie van vreemdelingen af te wijzen;
5. *wijzen* op het belang van een adequate en objectieve voorlichting en een bewustmaking van alle burgers tegenover de gevaren van racisme en vreemdelingenhaat, en op de noodzaak er constant op toe te zien dat elke handeling of vorm van discriminatie wordt voorkomen of bestraft.

Hecho en Estrasburgo, el once de junio de mil novecientos ochenta y seis.

Udfærdiget i Strasbourg, den ellevte juni nittenhundrede og seksogfirs.

Geschehen zu Straßburg am elften Juni neunzehnhundertsechsundachtzig.

Έγινε στο Στρασβούργο, στις ένδεκα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ογδόντα έξι.

Done at Strasbourg on the eleventh day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-six.

Fait à Strasbourg, le onze juin mil neuf cent quatre-vingt-six.

Fatto a Strasburgo, addì undici giugno millenovecentottantasei.

Gedaan te Straatsburg, de elfde juni negentienhonderd zesentachtig.

Feito em Estrasburgo, em onze de Junho de mil novecentos e oitenta e seis.



Por el Parlamento Europeo

For Europa-Parlamentet

Für das Europäische Parlament

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

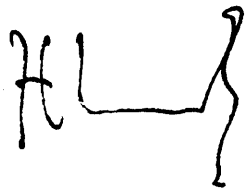
For the European Parliament

Pour le Parlement européen

Per il Parlamento europeo

Voor het Europese Parlement

Para o Parlamento Europeu



Por el Consejo y los Representantes de los Estados miembros reunidos en el seno del Consejo

For Rådet og repræsentanterne for medlemsstaterne, forsamlet i Rådet

Für den Rat und die im Rat vereinigten Vertreter der Mitgliedstaaten

Για το Συμβούλιο και τους αντιπροσώπους των κρατών μελών, συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου

For the Council and the Representatives of the Member States meeting within the Council

Pour le Conseil et les Représentants des États membres réunis au sein du Conseil

Per il Consiglio e i Rappresentanti degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio

Voor de Raad en de Vertegenwoordigers van de Lid-Staten in het kader van de Raad bijeen

Para o Conselho e para os Representantes dos Estados-membros reunidos no seio do Conselho

Por la Comisión de las Comunidades Europeas

For Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

Für die Kommission der Europäischen Gemeinschaften

Για την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Commission of the European Communities

Pour la Commission des Communautés européennes

Per la Commissione delle Comunità europee

Voor de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Para a Comissão das Comunidades Europeias

